Zeitschrift: Bulletin de la Société des Études de Lettres
Herausgeber: Société des Études de Lettres
Band: 7 (1932-1933)
Heft: 17

Rubrik: Chronique de la société

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

membres d'honneur M. Edm. Gilliard, professeur au Gymnase, Mme G. Volait, M. le professeur von Wartburg. Elle charge le comité d'organiser trois leçons de mise au point et un cours, de collaborer avec la Société académique pour les conférences, de faire paraître trois numéros du *Bulletin*, de collaborer à la constitution d'archives gramophoniques des patois vaudois. Elle remplace au comité M. Freymond par M. Vautier, Mlle Chavannes par Mlle M. Bridel, M. G. Volait par M. R. Bray. Elle réélit les autres membres du comité. Mlle Demierre et M. Piguet sont remplacés sur leur demande, comme vérificateurs aux comptes, par Mlle Folly et M. M. Reymond. La cotisation reste de cinq francs. L'assemblée de 1933 aura lieu à Montreux : elle sera suivie d'une visite archéologique à Saint-Maurice.

A l'issue de la séance, Mme H. Miéville présente une étude très suggestive, avec projections lumineuses, sur *Deux figures de l'art hindou:* Bouddha, incarnation du principe de la pérennité dans l'univers et Siva, personnifiant la variabilité des phénomènes. C'est pour beaucoup des auditeurs, pour tous peut-être, une véritable initiation à une pensée et à un art d'accès fort malaisé.

CHRONIQUE DE LA SOCIÉTÉ

Etat nominatif

Adhésions:

M. F. Haeschel-Dufey, Castelmont, av. des Cerisiers, *Pully*. 32/33 en règle

Mlle M. Yersin, prof., ch. de Brillancourt, 4, *Lausanne*. 32/33 en règle

M. Georges Rapp, av. Ruchonnet, 23, *Lausanne*.

Mlle O. Grivat, av. de l'Eglantine, 8 c, *Lausanne*. 32/33 en règle.

M. E. Paillard, av. du Grammont, 3, *Lausanne*.

M. P. Piguet, av. de Morges, 37 bis, *Lausanne*. 32/33 en règle

Changements d'adresse:

M. F. Roth, Fleurettes, 13, *Lausanne.*
Mme Béguelin-Bossey, rue Ruchonnet, 40, *Vallorbe.*
Mme V. Dénéréaz-Stubbe, Longeraie, 2, *Lausanne.*
M. F. Dubois, bibliothécaire, Longeraie, 3, *Lausanne.*
Mlle Y. Capt, av. de Florimont, 4, *Lausanne.*
M. Jean Duvoisin, av. Haldimand, 11, *Yverdon.*
M. E. Notz, *Aubonne.*
M. R. Rey, chemin de Meillerie, 1, *Lausanne.*
M. A. Vautier, Marterey, 11, *Lausanne.*
M. E. Bosshard, Les Belles-Roches A, *Lausanne.*
M. C. Roland, rue Siag, 10, Koubbeh Gardens, *Le Caire.*
Mme A. Garnier-du Quesne, ch. du Servan, 6, *Lausanne.*

Membres d'honneur:

Mme G. Volait, MM. E. Gilliard et W. von Wartburg.

Démissions:

MM. C. Secretan et R. Wiblé.

Décès:

MM. E. Frey, J.-J. Mercier et G. Volait.

Cotisations

Le caissier prie les sociétaires qui n'ont pas encore payé la cotisation pour 1932-33 de bien vouloir s'en acquitter par un versement au compte de chèques II. 444.

Dons

Le fonds du colloque des langues anciennes a reçu un don anonyme de 50 fr. Mlle Truan a versé 2 fr. au fonds pour les archives des patois vaudois (voir le rapport ci-dessous).

Archives des patois vaudois

Notre commission des patois a mené à bonne fin une première série d'enregistrements. Comme le précédent *Bulletin* l'annonçait, elle a commencé par s'enquérir des patoi-

sants qu'on pouvait encore trouver dans notre canton en adressant une circulaire à tous les pasteurs et à toutes les municipalités. De presque toutes les communes et paroisses des réponses lui sont parvenues, les unes déclarant qu'on ne trouvait plus personne parlant le patois, les autres au contraire donnant des adresses de patoisants. L'étude de ces réponses a permis à la commission de constater que le patois avait complètement disparu de toute la région comprise entre la frontière genevoise, le lac, la Venoge et le Pied du Jura, et de répartir les autres régions du pays en deux catégories : celles où le patois était encore relativement vivace et celles où, au contraire, il était menacé d'une disparition prochaine. Il fut alors décidé, pour cette année, de ne choisir de diseurs que dans les régions où les rares personnes parlant encore les patois avaient toutes atteint un âge avancé.

Grâce à la complaisance de quelques-uns de nos membres, MM. P. Chapuis, P. Dufour, J. Freymond et D. Lasserre, qui lui firent faire de grandes tournées en auto, la commission put aller voir les patoisants qui lui avaient été signalés dans ces dernières régions. Sur une centaine environ, elle retint dix-sept diseurs, après une sévère élimination de ceux qui, pour toutes sortes de raisons, ne semblaient pas posséder les qualités nécessaires à un bon enregistrement ou dont le patois ne paraissait pas assez pur. Sous la direction de la commission, ces dix-sept diseurs préparèrent chacun un ou deux morceaux en vue de l'enregistrement. Ils mirent tous à cette tâche beaucoup de bonne volonté, de zèle et d'entrain.

Les enregistrements se sont faits du 22 au 25 septembre au Palais de Justice, à Montbenon, dans d'excellents locaux que le Tribunal cantonal avait aimablement mis à la disposition des Etudes de Lettres, par les soins de M. le Dr L. Hajek, directeur des Archives phonogrammiques de l'Académie des Sciences de Vienne. Ils ont tous fort bien réussi. Nous en donnerons la liste dans notre prochain *Bulletin*.

Les disques emportés à Vienne pour leur reproduction nous seront envoyés à la fin de l'année. Nous saisirons la

première occasion qui se présentera pour les faire entendre à nos sociétaires.

La commission du Glossaire des patois de la Suisse romande a pris à sa charge les frais d'enregistrement proprement dits. Il reste à la nôtre tous les frais dus à la recherche et à la préparation des diseurs. Ces frais sont assez élevés. Une généreuse subvention de l'Etat en couvre une partie, mais une partie seulement. Aussi faisons-nous derechef appel à tous ceux qui s'intéressent au passé linguistique de notre pays pour qu'ils nous aident en versant leur obole à notre compte de chèques postaux II. 444 (mettre le mot *patois* au dos du bulletin de versement).

Programme 1932-1933

Conférences académiques

Mercredi 2 novembre : M. Fortunat Strowski, membre de l'Institut, professeur à la Sorbonne = L'influence du cinéma sur la littérature contemporaine.

Vendredi 27 janvier : M. F. Baldensperger, professeur à la Sorbonne = Cosmopolites des XVIIIme et XIXme siècles.

Mercredi 18 janvier : M. Jacques Copeau fera sous nos auspices la lecture d'une œuvre dramatique que nous indiquerons plus tard.

Conférences de mise au point

Samedi 12 novembre : M. Paul Van Tieghem, chargé de conférences à la Sorbonne = L'histoire littéraire internationale.

Samedi 26 novembre : M. J. Marouzeau, professeur à la Sorbonne = Du latin au français, réflexions sur l'art de la traduction.

Samedi 11 février : M. André Bonnard, professeur à l'Université de Lausanne = Les origines de la comédie grecque.

Cours

M. Edmond Gilliard, professeur au Gymnase, fera, au printemps, quatre leçons sur l'Evolution religieuse de J.-J. Rousseau après la *Profession de foi du Vicaire savoyard*.

Colloques

Le colloque de philosophie se réunit le troisième samedi de chaque mois à l'Ancienne Académie, salle X. Le 24 septembre, Mlle Doleyres a présenté une étude sur *Hegel et Kierkegaard*. A partir de novembre le colloque étudiera le dernier livre de Bergson, *Les deux sources de la Morale et de la Religion:* Mlle Virieux introduira l'étude de la 1re partie, M. M. Reymond celle de la 2me. Le reste du programme n'est pas encore fixé.

Le colloque de langues anciennes prévoit 4 études de textes : le 9 novembre, un fragment de la *Peregrinatio (Aetheriae) Silviae* présenté par M. Favez ; le 7 décembre, un passage de l'*Odyssée*, livre XIV, présenté par M. Ed. Schuckardt ; le 18 janvier, un texte des *Métamorphoses* d'Ovide, présenté par M. Rumpf ; le 15 février, *Quelques procès-verbaux de guérisons miraculeuses dans l'antiquité*, sous la direction de M. E. Reymond. De plus, le 15 mars, Mme Th. Stilling parlera de *Quelques peintures de vases se rapportant aux poèmes homériques*.

Cérémonie en l'honneur de Georges Volait

Sous les auspices et avec la collaboration du Groupe vaudois de la Société romande de philosophie, le colloque de philosophie des Etudes de Lettres tiendra une séance publique en hommage à la mémoire de Monsieur Georges Volait, qui fut l'un de ses constants animateurs.

Cette séance aura lieu le vendredi 4 novembre, à 20 h. 15, à la Cité, aud. IV. Après quelques paroles d'introduction de M. H. Miéville, président du Groupe vaudois, M. A. Reymond apportera au disparu l'hommage de la Société romande de philosophie, qu'il préside. Puis on entendra la

lecture d'un travail préparé par M. L. Gex, sur une documentation réunie par M. G. Volait sous le titre suivant :

Un mouvement de réaction dans la pensée austro-allemande contemporaine contre la métaphysique.

Le président des Etudes de Lettres clôturera la séance.

COMPTES RENDUS

M. Louis Lavanchy a fait au printemps dernier devant un public nombreux et très attentif trois conférences d'un intérêt primordial sur *Trois témoins de ce temps*, trois écrivains « qui nous racontent avec le plus de puissance quelques-unes des aventures spirituelles de notre époque si diverse ». Par suite du décès de M. Volait, nous avons prié un ami de bien vouloir en donner ici un résumé au lieu du compte rendu habituel.

1. J. Giraudoux, ou le Précieux. — J. Giraudoux, un « illusionniste » cependant, exprime à tout le moins ce goût, qui caractérise l'âme et l'art d'aujourd'hui, d'une évasion hors du réel. Mais sa fantaisie, qui n'a rien de mystique, est faite du plus charmant bon sens. D'esprit précieux, sans doute, il réussit à revêtir l'ancienne préciosité d'une forme supérieure et souriante.

Giraudoux est un pur moderne, pétri de culture classique. Même dans ses sujets les plus légendaires, il agite des questions tout actuelles, au sein d'une atmosphère toute bourgeoise, peuplée des jeunes gens et des grotesques les plus aimables, — en racontant toujours des victoires, celles que chacun peut remporter sur ses petitesses, et sur sa sottise.

Victoires proprement platoniciennes. Soucieux de nous faire préférer les objets aux idées, mais les maintenant à une « distance » convenable, et mettant alors une suprême élégance à nous les faire accepter tels quels, il ne s'en ingénie